

**L'ÉCRIVAIN PUBLIC**

DU **04.12** MARDI  
AU **07.12** VENDREDI  
TDB-CDN.COM 03 80 30 12 12

de et avec **MOHAMED GUELLATI**  
ASSISTÉ DE **LINE QUELLATI, HAKIM ROMATIF**

Production : Compagnie La Grive et Bullesque Équipe du Cycliste Caproduction MA Subis nationale - Pays de Montbéliard Avec le soutien du CDN Besançon Franche-Comté du Scénario - Besançon - CLAJ Les Sapins - Métalbel ; L'Accent Scène de Proximité - Montbéliard ; de la Dac Bourgogne-Franche-Comté ; de la Région Bourgogne-Franche-Comté ; la Ville de Besançon ; Conseil Départemental du Doubs  
DANS LE CADRE DU FESTIVAL LES NUITS D'ORIENT

**RÉALISATION**

Marie-Sabine Baard Professeure missionnée au TDB par le rectorat (marie.baard@ac-dijon.fr)

**CONTACTS TDB**

Sophie Bogillot Responsable des relations avec le public (s.bogillot@tdb-cdn.com / 0380684739 / 0629665111)

Alexandra Chopard Chargée des relations avec le public et de la billetterie (a.chopard@tdb-cdn.com / 0380684734 / 0629665085)

Magali Poisson Chargée des relations avec le public et de la billetterie (m.poisson@tdb-cdn.com / 0380306260 / 0750146965)

# 1- L'ÉCRIVAIN PUBLIC – PRÉSENTATION

◆ De la voix à la plume : tout un monde.

◆ PARCOURS

- TEXTE Écriture contemporaine
- FORME THÉÂTRALE Solo

◆ PUBLIC À partir de 14 ans

◆ DURÉE 1h

◆ CRÉATION Février 2018

◆ MISE EN GARDE Aucune

« **L'Écrivain Public, une métaphore sociale poétique, un témoignage, une parole.** L'Écrivain Public est une tentative pour faire entendre le bruit d'un monde qui se mobilise contre les broiements silencieux des petites personnes. Pour parler de l'aide, de l'entraide, de la solitude, de la détresse, de l'impuissance, du renoncement et de l'espoir. »

Mohamed Guellati, auteur

◆ À propos des thèmes de la pièce

❖ L'écrivain public

- Qu'est-ce qu'un **écrivain public** ?

■ <b>ÉCRIVAIN</b> , subst. masc.	ÉCRIVAIN, substantif
----------------------------------	----------------------

**A.-** Celui, celle dont le métier est d'écrire pour autrui :

- 1. Il entra dans l'échoppe de l'**écrivain** du coin de la rue, il lui fit peur. Copiez, lui dit-il en lui donnant la lettre de M<sup>lle</sup> de La Mole. Pendant que l'**écrivain** travaillait, il écrivit lui-même à Fouqué... STENDHAL, *Le Rouge et le Noir*, 1830, p. 324.
- ◆ **Écrivain public.** Celui qui écrit des lettres, des pétitions, etc., pour le compte de ceux qui ne savent pas écrire :
- 2. Dans ces quartiers, où végètent l'indigence ignorante et la misère aux abois, florissent les derniers **écrivains publics** qui se voient dans Paris. Là où vous voyez écrits ces deux mots : **écrivain public**, en grosse coulée... BALZAC, *La Cousine Bette*, 1846, p. 404.

Captation du résultat de la recherche « ÉCRIVAIN » sur le site CNRTL : <http://www.cnrtl.fr/definition/%C3%A9crivain>



© Damien Guillaume

- L'écrivain public par Hamik Rolatif, collaborateur artistique du projet

☞ « Un homme assis de dos travaille à son bureau. Juché sur une montagne de papier il se rend disponible. C'est un écrivain public. Il donne de son temps. Il décide de faire face, pour nous raconter les paysages qui défilent devant sa permanence. Aujourd'hui, il se tourne vers nous, pour raconter les vies qu'il voit, les folies qu'il entend et les rêves qu'il fait. Il va nous dévoiler un monde qu'il tente de changer par la seule force de sa plume. »

- Qui est-il pour Mohamed Guellati?

☞ « Il existe dans le monde social, associatif, dans la société civile, des personnes à l'écoute de leurs semblables en difficulté, d'où qu'ils viennent. Des assistantes sociales, tous types de secouristes des corps et des esprits, parmi eux des écrivains publics.

Ses petits mouvements imparfaits, son attention, sa tension généreuse, son regard compassionnel, sans doute, font de lui quelqu'un de très humain. Parfois une attitude paternaliste, ingérante vis à vis des personnes qu'il accompagne, parcouru de doutes... doit-il rester dans le cadre de l'entretien comme un bon psychologue ou sortir des limites de son bureau d'accueil pour affronter les épreuves de son protégé ?

L'écrivain public adopte un geste, maladroit sans nul doute, mais un geste. Un geste concret vers quelqu'un qui semble se noyer, il propose un échange humain avant la grande machine. Celle, imposante, qui réclame tant pour accepter que la femme ou l'homme en danger ne pose un pied sur le quai. »

- Cela pose la question du rôle de l'écrivain public, de sa possible intervention dans le contenu de ce qu'il écrit, dans la vie des personnes qu'il aide.

### ❖ La vague du monde

☞ « et je vois surgir la vague du monde qui demande justice, du pain, des droits... » , Mohamed Guellati

En quoi la confrontation aux personnes qui font appel aux écrivains publics décrit-elle un état du monde, [un tableau des injustices économiques, culturelles et sociales](#) ?

### ◆ Dramaturgie et mise en scène

Un texte de Mohamed Guellati.

**Mohamed Guellati** : « Formé au conservatoire de Franche-Comté et au Centre de Rencontres de Besançon, Mohamed Guellati est auteur, comédien et metteur en scène. Depuis une trentaine d'années il aborde des écritures et des formes variées : théâtre, mime, danse, musique, interventions dans l'espace public. Au sein de La Grave Et Burlesque Équipée Du Cycliste, il participe à de nombreuses aventures pour amener le théâtre où il ne va pas habituellement et développe plusieurs projets artistiques personnels. Après *L'migri*, *Saleté*, *Vous avez de jolis moutons, pourquoi vous ne parlez pas de vos moutons ?* et *Mémoire de papillon*, il revient avec *Yvette Horner et l'Odeur du mouton* à une thématique qui lui est chère, la mémoire de l'immigration comme héritage culturel. » Page du CDN de Besançon - <http://cdn-besancon.fr/mohamed-guellati>

Pour en savoir plus sur le parcours et les textes de Mohamed Guellati : <https://www.theatre-contemporain.net/biographies/Mohamed-Guellati/>

### ◆ Scénographie

☞ « Un dispositif /Un acteur

*S'adapter à tous lieux, peu d'artifice.*

*Il existe une énorme contradiction entre la vraie vie et sa traduction en termes bureaucratiques.*

*Le rôle du traducteur est celui d'un douanier qui rencontre une personne en chair et os mais qui est obligé de traduire celle-ci en chiffres, tampons et empreintes digitales.*

*Je propose un espace symboliquement divisé en deux : une barrière de « cases » ou de « règles » (peut-être construite de dossiers ?) comme une passoire, entre le public et la scène. A la porte du « mur », l'écrivain public s'évertue à faire passer le message, en langue de bois bureaucratique ou poésie théâtrale.*

*La barrière peut également être vue comme le quatrième mur qui pose la question : quelle part de la complexité, souvent tragique, de nos vies, peut être exprimée et transmise du côté sécurisé ?*

*L'écrivain public s'y trouve-t-il comme un arbitre impartial tentant de couvrir l'écart dramatique entre la réalité et le formel. Doit-il jouer la partie sans jamais quitter son poste, sans jamais s'approcher des joueurs ? »*, Linaa Keevalik, scénographe – Dossier du spectacle.



Capture du teaser

## 2- AVANT LE SPECTACLE : POUR ENTRER EN MATIÈRE

### ◆ Découvrir par le teaser

Le **teaser** de la pièce reprend le texte du synopsis proposé dans le dossier artistique du spectacle.

D'abord, regarder le teaser et en faire une lecture collective pour définir **les principaux axes de la lecture du spectacle** :

- ⇒ Solo : 1 comédien, plusieurs rôles ? lesquels ?
- ⇒ Simplicité de la scénographie (1 table, 1 fauteuil, quelques chaises, un mur de pierres, une ligne pointillée).
- ⇒ Écrivain public : c'est quoi ? – quel est l'enjeu de la pièce ?
- ⇒ Qui fait appel à l'écrivain public ?

On peut ensuite **présenter le texte écrit** pour approfondir certains éléments de vocabulaire ou évoquer plus précisément la fonction d'écrivain public. (voir liens ci-dessous)

### ◆ Dire le texte au plateau

On peut proposer aux élèves de **jouer** la courte scène en **ANNEXE** et interroger alors **l'objet de la pièce**.

Une **présentation de l'écrivain public** peut alors être faite, soit par l'enseignant, soit par le biais d'une recherche préalable réalisée par les élèves.

Voir pour plus d'informations :

- ⇒ *L'écrivain public dans l'action sociale*, article de Bergamote Fernandez dans la revue *Cairn* : <https://www.cairn.info/revue-vie-sociale-2009-2-page-121.htm>
- ⇒ NB : EXCELLENT article qui met en lumière l'histoire des écrivains publics au regard de leur rôle social.
- ⇒ Un dossier de Projet Voltaire sur le métier d'écrivain public : [http://www.projet-voltaire.fr/documents/pv/ecrivain\\_public.pdf](http://www.projet-voltaire.fr/documents/pv/ecrivain_public.pdf)
- ⇒ *Écrivains publics d'hier et d'aujourd'hui*, article d'Anny Bussièrès : <http://plumeetbuvard.org/wp-content/uploads/2015/11/Les-ecrivains-publics-dhier-et-daujourd'hui-Rediger-n-3-1999-2000.pdf>
- ⇒ *Histoire du métier d'écrivain public / Écrivain public : pour qui ? Pour quoi ?* : <http://www.lecritoiresegaline.com/historique-du-metier-decrivain-public.php>

# 3- APRÈS LE SPECTACLE : POUR ALLER PLUS LOIN

## ◆ Sur le spectacle

- ❖ Évoquer les **thèmes** du spectacle, notamment :
  - Qu'est-ce qu'un écrivain public ?
  - En quoi l'écrivain public joue-t-il un rôle social ?
- ❖ Évoquer **le jeu et la mise en scène** : comment jouer seul ? Comment donner corps à plusieurs personnages en étant seul ? Quels sont les choix de mise en scène ?
- ❖ Évoquer **la scénographie** : décrire l'espace, justifier les choix de scénographie, évoquer la mise en lumière du plateau

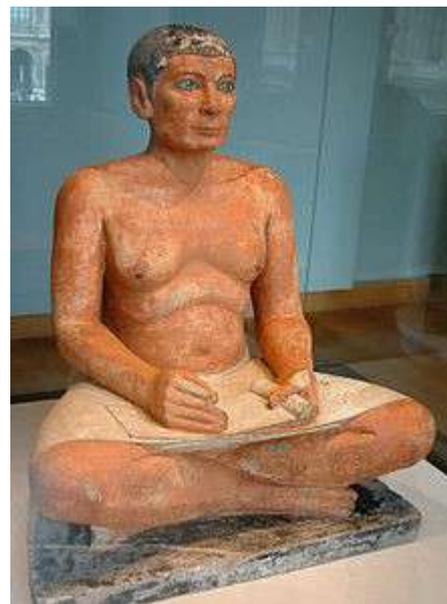
## ◆ Un peu d'histoire à partager

Proposer aux élèves de réaliser une recherche sur les écrivains publics à différentes époques et en différents lieux afin de constituer **une frise chronologique visuelle du métier d'écrivain public**.

Chaque groupe d'élève est responsable d'une période et doit produire un document visuel à placer ensuite sur une frise chronologique qui peut être exposée dans l'établissement, au CDI par exemple.

*Photo ci-jointe : Scribe accroupi, provenance Musée du Louvre (Guillaume Blanchard, juillet 2004)*

*Haut fonctionnaire de la IVe et/ou Ve dynastie Égyptienne (Entre - 2650 et - 2300 av. J.C)*



## ◆ Écouter, écrire et partager



On peut imaginer **une action ponctuelle « d'écriture publique »** dans l'établissement.

Pendant un temps donné, les élèves qui ont vu le spectacle et qui ont travaillé sur la notion d'écrivain public, proposent à d'autres élèves d'écrire pour eux : ainsi chaque élève a une table où il peut « recevoir » un autre élève et écrire des micros textes à

partir de quelques idées, mots ou demandes formulées par son camarade.

Ces textes écrits sur des cartes blanches type cartes postales pourront ensuite être présentés sous forme de guirlande dans un espace de l'établissement **OU** redonnés sous enveloppes aux élèves « demandeurs » (ce qui permet d'établir un lien plus personnel et de respecter une forme de confidentialité des informations données).

## ◆ Dire, écrire et jouer

On peut travailler sur le thème du spectacle en proposant aux élèves de travailler en petits groupes.

Chaque groupe aurait pour consigne :

- d'imaginer des **personnages** qui pourraient avoir recours aux écrivains publics, en leur demandant pourquoi ils y ont recours et quelles sont leurs demandes.
- d'imaginer les **textes**, lettres ou documents écrits par les écrivains publics pour ces personnages.

PUIS :

- de mettre en scène **l'entretien** de ces personnages avec des écrivains publics .
- et mettre en scène la **lecture** des lettres ou documents écrits.

Chaque groupe pourrait ainsi **proposer une scène** qui se déroulerait ainsi : la rencontre entre l'écrivain et le demandeur, la proposition de l'écrivain lue au demandeur.



*Illustrations ci-contre : <http://plumeetbuvard.org/l-ecrivain-public-et-la-lettre-d-amour-un-cliche/>*

*Et <http://www.bibliorare.com/products/marcelin-flandrin-1889-1957-maroc-c-1930-petits-metiers-ecrivain-public-cordonnier-berger-dans-la-palmeraie-labour-marocain-quatre-epreuves-argentiques-depoque-tampon-editions-mars-phot/>*

## 4- RESSOURCES

### ◆ La compagnie : *La grave et burlesque épopée du cycliste*

Son site : <http://www.lagbec.com/>

### ◆ Ressources vidéo :

- ◆ Teaser du spectacle : <https://www.youtube.com/watch?v=UsOffd08SZg>
- ◆ Entretien avec Mohamed Guellati à propos du spectacle *Yvette Horner et l'odeur du mouton* : <https://www.theatre-contemporain.net/video/Entretien-avec-Mohamed-Guellati-pour-Yvette-Horner-et-l-odeur-du-mouton>

## 5- ANNEXES

### ◆ Synopsis

« Ils arrivent du bout du monde ou du fond des campagnes, du 4<sup>ème</sup> étage de la tour excentrée ou du centre piéton où ils errent depuis... sais plus. Seuls, ou en famille, certains ne manient pas la langue française administrative, française tout court, administrative surtout.

D'autres la connaissent mais restent silencieux, n'exprimant que quelques mots: CADA, RSA, fin de droits, non accès, MDPH...

L'urgence de la situation électrise les uns, paralyse les autres. Ils viennent voir l'écrivain public (qui en général est une femme, bene-bénévole !). L'écrivain public, si bénévole, de qui on espère tant, à qui l'on prête tant de pouvoirs. Ne pas sombrer.

Cet humble héros écoute, il comprend, il ne sort pas du cadre, il contient le « patient » dans le cadre. Il ne se laisse pas déborder, prétend-il. Il fulmine secrètement. Il est les 7 mercenaires à lui tout seul. Il voudrait ajouter des lignes dans les dossiers pour les enfants nombreux, pour les liens conjugaux, pour les multi-employeurs à contrats courts.

Au fond ce qu'il aimerait, c'est écrire des lettres d'amour. »

Source : dossier du spectacle

### ◆ Extrait

« Oui c'est mon job.

Ah !

Ecrivain public.

Je reçois les gens avec leur petit blocage administratif, je remplis le dossier avec eux : logement social, carte d'identité, passeport, remboursement sécu, assurance, retard de paiements, cantine scolaire, dossiers stagnants, dossiers flottants, dossiers latents, longue liste administrative et dérivante ...

Date de naissance, âge, faites le calcul, lieu de naissance, nationalité

Ben justement c'est cela le problème

Lieu de résidence, ben oui là aussi

Ce soir vous dormez où ?

Ben justement c'est cela le problème

Vous ne pouvez pas me dire ?

Non

Vous ne pouvez pas me dire un truc que je puisse écrire ? Un truc pour faire avancer le dossier, le maintenir, le saisir, le bloquer, pour pouvoir le tamponner et le remettre à temps dans le ...

Je bloque.

Oui je vois bien. »

Source : dossier du spectacle